

Администрация города Вологды  
Вологодский государственный университет  
Вологодская областная универсальная библиотека

# БЕЛОВСКИЙ СБОРНИК

Выпуск 1

К 1475139

Вологда  
2016

## ИЗУЧЕНИЕ ХАРОВСКИХ ГОВОРОВ ВЧЕРА, СЕГОДНЯ... А ЗАВТРА?

В мировой науке к факту существования диалектов сформировалось положительное отношение – как к проявлению языкового многообразия в толерантном обществе. Обращает на себя внимание бережное отношение к немецким диалектам германского общества, финляндского общества – к финно-угорским диалектам и т. д. В российском обществе долгое время господствовало представление о том, что говоры – пережиточное, исчезающее явление. Однако на протяжении всего XX века диалект для значительной части населения являлся естественным средством общения, закономерным территориальным вариантом русского языка. Коренное преобразование деревни и распространение массовых форм культуры и языка в XX веке привело к трансформации диалектов, к вытеснению их из обихода.

Русистика конца XX века характеризуется расцветом диалектологических исследований. Завершается подготовка последних выпусков сводного «Словаря русских народных говоров», ведётся работа по созданию «Лексического атласа русских народных говоров», другие серьезные проекты. В плане отражения языковой картины мира в настоящее время изучаются архангельские, поморские диалекты, волгоградские казачьи и др. говоры

Диалектологи Вологодского государственного педагогического института, впоследствии – университета на протяжении многих десятилетий работают над изучением говоров родного края. Итогом такой работы стал сводный Словарь вологодских говоров, отражающий живую речь сельских жителей центральных и восточных районов Вологодской области [СВГ]. В адаптированном для массового читателя варианте этот словарь представлен словарями школьного типа «Вологодское словечко» [Словечко] и «Золотые россыпи» [Россыпи].

В вологодской глубинке, в деревне Тимониха Азлецкого сельсовета Харовского района Вологодской области, родился и вырос великий российский писатель В. И. Белов. По своему происхождению и, следовательно, мировосприятию он связан с харовскими говорами, то есть с говорами центра Вологодской группы говоров. Живая струя народной речи заметно отражается в многочисленных произведениях писателя, о чём существует обширнейшая научная литература [Народное слово и др.].

Харовские говоры на протяжении последних десятилетий активно изучались. Экспедиции и отдельные наблюдатели со специальными тематическими заданиями побывали в следующих деревнях и населенных пунктах Харовского района: *Беляевская, Большая, Борисовская, Власьево, Волчиха,*

*Дорогушиха, Дружинино, Дьяковская, Золотава, Зуена, Клепестиха, Кумзеро, Лебежь, Лысовская, Макаровская, Максимовская, Михайловская, Мишутиха, Насоново, Негодяиха, Никольский Погост, Никулинское, Поповка. Пустораменье, Савкино, Семигородня, Сибла, Спичиха, Стегаиха, Тимониха, Угольское, Шалиха, Шапша, Шильково.*

Особенно интенсивно шла работа в экспедициях под руководством О. И. Новосёловой в с. Никулинское и Г. А. Дружининой в д. Кумзеро. Любопытно, что в последнем населённом пункте практически одновременно столкнулись две экспедиции – Вологодского государственного педагогического и Череповецкого государственного университетов. Диалектологов в основном интересует речь женщин старшего возраста, так как именно в ней в большей степени сохраняется традиционный строй народной речи. Все студенты-диалектологи (а их было значительное количество) получили кров над головой и были обеспечены интересной работой. Радующие и открытость местных жителей, их гостеприимство и искренняя заинтересованность в успехе собирательской работы приезжих способствовали тому, что жизнь студентов обоих университетов протекала в исключительно благоприятной атмосфере.

Словоохотливые собеседницы (а в основном это действительно очень пожилые женщины), понимая, что в современной харовской речи есть некоторые особенности, трогательно воспроизводили такие обороты речи и выражения, которые когда-то употребляли их матери и даже бабушки... Так постепенно создавалась богатая «коллекция» харовских лексических и фразеологических единиц. Проиллюстрируем её небольшим текстом, в котором ярко представлены особенности харовских говоров:

*Олькя, ись иди! Сты́нет сун-от. На́ вот тебе́ крошени́на. Клі́чешь, клі́чешь, а то́ўку нет. Во́т, Зо́йкя, жы́зь-от кака́! Вчерáсь простова́тики неклá, дак сэ́год крjúком и хожу́. Стíну-то Ё́мит. А ты́ хлебáй, хлебáй, не твоего́ ума́, да иди́ в заўк. Не хлебáй молоко́-то, оно́ кúcloe.*

Из подобных текстов извлекаются материалы для Словаря вологодских говоров, а также для комплексного описания местных диалектов.

С 1989 года вологодские говоры плотно обследуются по Программе собирания сведений для Лексического атласа русских народных говоров. Харовские говоры тоже попали в зону обследования. Уже проведено обследование по темам «Человек» и «Природа» («растительный мир», «животный мир», «ландшафт», «метеорология, календарь»). Собранные материалы переданы в Институт лингвистических исследований РАН, где находится обширная картотека ЛАРНГ. Дубликаты материалов в виде лексических тетрадей хранятся на кафедре русского языка Вологодского государственного университета.

На этой кафедре были успешно защищены выпускные квалификационные работы «Описание говора села Шапша Харовского района Вологод-

ской области» [Вишнякова 2000], «Названия рукавиц в харовских говорах» [Бобкова 1999], «Народный речевой этикет в Харовском районе Вологодской области» [Лукошкина 2005], «Система субстантивного словообразования в говорах Харовского района Вологодской области» [Демакова 2009].

На материале одной из перечисленных выпускных квалификационных работ [Вишнякова 2000] было составлено описание близкого к деревне Тимониха шапшинского говора Харовского района. Оно нашло отражение в статье «Так говорят харовчане» [Зорина 2004]. Адаптированный для массового читателя вариант этой статьи – «Галой, горюн... и многое другое» опубликован в литературно-художественном журнале «Вологодский ЛАД» [Зорина 2012]. В статьях автор приводит записи реально прозвучавших текстов и касается некоторых фонетико-морфологических и лексических особенностей говора.

Помимо шапшинского говора, весьма близкого говору деревни Тимониха, описан ещё один азлецкий говор – говор деревни Леуниха [Богобязов 2013]. Самый старый вариант этого азлецкого диалекта помнится автору по речи его родной бабушки, Анастасии Николаевны Богобязовой, 1881 года рождения, абсолютно неграмотной, не испытывавшей влияния ни радио, ни других средств массовой информации, поэтому сохранившей свой язык в неизменном виде с конца позапрошлого века до 70-х годов уже прошедшего XX века.

Разностороннему описанию харовских диалектов уделено большое внимание в публикациях Института русского языка им. В. В. Виноградова. На протяжении нескольких десятилетий сотрудники отдела диалектологии этого института под руководством Л. Л. Касаткина целенаправленно фиксировали говоры Слободского сельсовета Харовского района. В итоге в фоноархиве ИРЯ РАН накопились многочасовые магнитофонные записи, сделанные диалектологами в 1960–1990-х годах, а также новые записи отдела диалектологии и лингвогеографии в 2002–2005 годах. Уже появилась целая серия публикаций об особенностях харовских говоров. Это очерки об отдельных особенностях говоров, написанные Л. Л. Касаткиным [Касаткин 2012 б], Р. Ф. Касаткиной [Касаткина 2012], А. В. Тер-Аванесовой [2012]. В разделе «Говоры Слободского сельсовета Харовского района Вологодской области» приводится также библиографический список работ, написанных ранее на материале харовских говоров [Касаткин 2012 а: 4].

Как видим, изучение особенностей народных говоров на родине В. И. Белова в настоящее время вызывает у лингвистов несомненный интерес. Думается, что он не ослабеет и впоследствии. Это значит, что не останутся в стороне и вологодские диалектологи. Что им для этого нужно сделать?

В настоящее время необходимо интенсифицировать изучение говоров Харовского района Вологодской области:

- с помощью современной аудио- и видеотехники записать как можно больше образцов народной речи, создать целую коллекцию таких записей;
- целенаправленно составлять словарь (словари) местных слов (пусть их будет даже несколько);
- в экстренном порядке, пока не ушло из жизни старшее крестьянское поколение, собрать материалы по другим разделам Программы обследования говоров для Лексического атласа русских народных говоров;
- сохранять культурологические и лингвистические сочинения учащихся, педагогов школ, а также прочих краеведов, накапливая материалы в специальных регистраторах и, по возможности, публиковать их для широкого к ним доступа;
- оказывать всяческое содействие (транспортом, размещением, подбором информантов и др.) профессиональным экспедиционным группам из Института русского языка им. В.В. Виноградова, а также из Вологодского государственного университета.

Только выполнив всё здесь намеченное, мы сможем впоследствии сказать, что для описания говоров родного В. И. Белову Харовского края сделано всё, что было в силах его современников.

### Литература

- Бобкова Н. А.* Названия рукавиц в говорах Харовского района Вологодской области. Выпускная квалификационная работа. Рук. – доц. Л. Ю. Зорина. – Вологда: ВГПУ, 1999.
- Богобоязов С. Н.* Языковые элементы азлецкого диалекта на фоне славянских языков // Русское слово и Костромской край: сборник статей / отв. ред. Н. С. Ганцовская, О. Н. Крылова. – СПб.: ИЛИ РАН: Нестор-История, 2013. – С. 95–100.
- Вишнякова Е. В.* Описание говора села Шапша Харовского района Вологодской области. Выпускная квалификационная работа. Рук. – доц. Л. Ю. Зорина. – Вологда: ВГПУ, 2000.
- Демакова И. Н.* Система субстантивного словообразования в говорах Харовского района Вологодской области. Выпускная квалификационная работа. Рук. – проф. Е. Н. Шаброва. – Вологда: ВГПУ, 2009.
- Зорина Л. Ю.* Галой, горюн ... и многое другое // Вологодский ЛАД. Литературно-художественный журнал. – Вологда, 2012. №1. – С. 228–239.
- Зорина Л. Ю.* Так говорят харовчане // Харовск. Краеведческий альманах / Отв. ред. Н. И. Голикова. – Вологда, 2004. – С. 330–346.
- Касаткин Л. Л.* К истории изучения слободских говоров // Материалы и исследования по русской диалектологии / отв. ред. Л. Л. Касаткин. Кн. III (IX). – М.: Наука, 2008. – С. 3–4 (а).
- Касаткин Л. Л.* Консонантизм слободских говоров // Материалы и исследования по русской диалектологии / отв. ред. Л. Л. Касаткин. Кн. III (IX). – М.: Наука, 2008. – С. 3–50 (б).
- Касаткина Р.Ф.* Псевдо-артикуль и местоимение-артикуль в слободских говорах // Материалы и исследования по русской диалектологии / отв. ред. Л. Л. Касаткин. Кн. III (IX). – М.: Наука, 2008. – С. 11–131.

*Лукошкина К. Н.* Народный речевой этикет в Харовском районе Вологодской области. Выпускная квалификационная работа. Рук. – доц. Л. Ю. Зорина. – Вологда: ВГПУ, 2005.

*Народное слово – Народное слово* в произведениях В. И. Белова. Словарь / Л. Г. Яцкевич / научн. ред. Г. В. Судаков. – Вологда: ВИРО, 2004. – 216 с.

*Россыпи – Золотые россыпи*: словарь устойчивых оборотов речи в вологодских народных говорах / Е. П. Андреева, С. Б. Виноградова, Л. Ю. Зорина, Е. Н. Иванова, Е. Н. Ильина, Н. В. Кознева, Н. В. Комлева, Т. Г. Овсянникова, Т. В. Парменова. Л. Г. Яцкевич / отв. редактор Л. Ю. Зорина. – Вологда: ВГПУ: Полиграфист, 2014. – 304 с.

*СВГ – Словарь вологодских говоров* / Вып. 1–6 / под ред. Т. Г. Паникаровской. – Вып. 7–12 / под ред. Л. Ю. Зориной. – Вологда: ВГПИ / ВГПУ, 1983–2007.

*Словечко* – Вологодское словечко: Школьный словарь диалектных слов / отв. ред. Л. Ю. Зорина. Изд. 1. – Вологда: ВГПУ, 2010. – Изд. 2, исправл. и доп. – Вологда: ВГПУ, 2011.

*Тер-Аванесова А. В.* Фрагмент системы именного словоизменения и акцентуации слободского говора // Материалы и исследования по русской диалектологии / отв. ред. Л. Л. Касаткин. Кн. III (IX). – М.: Наука, 2008. – С. 67–111.